



Istruzioni originali

FleetManager™ 4.x
con controllo accesso FMID



first in intralogistics



Elenco delle abbreviazioni

Sigle	Significato
ABE	Unità di comando e display
BGG	Legge generale sull'assicurazione per responsabilità degli impiegati
BGV	Regolamenti generali dell'associazione delle assicurazioni per la responsabilità degli impiegati
DFÜ	Trasmissione dati remota
GPRS	General packet radio service (tecnologia di comunicazione senza fili basata sulla commutazione di pacchetto)
LED	Diodo elettroluminescente
PIN	Codice di identificazione personale
WLAN	Rete locale senza fili

1 Premessa

Informazioni sul presente manuale d'uso	2
Ambito e gruppo di destinazione	2
Descrizione	2
Data di pubblicazione e argomento d'attualità	2
Luogo di conservazione	2
Diritti di copyright e marchio	3
Definizioni e spiegazioni	3
Altra documentazione applicabile	4
Dichiarazione di conformità ai sensi della Direttiva in materia di attrezzature radio 2014/53/UE	4

2 Sicurezza

Definizione dei termini utilizzati per le persone responsabili	6
Società di manutenzione	6
Operatore	6
Principi di base per un funzionamento sicuro	6
Danni ed anomalie	6
Uso di parti non originali	7
Rischi residui	7

3 Descrizione

Utilizzo del FleetManager™ 4. x	10
Uso corretto	10
Uso non consentito	10
Attrezzatura e accessori	11
Panoramiche e descrizione	13
Visione generale e funzione fondamentale	13
Elementi di visualizzazione	14
Attivazione del controllo dell'accesso dopo la consegna	15
Attivazione e configurazione iniziale	16
Cambio di configurazione	19
Disattivazione FleetManager™ 4.x	19
Sensore d'urto (variante)	20
Rilevazione di casi d'urto	20
Funzionamento di emergenza dopo un caso d'urto	20

4 Funzionamento

Messa in funzione e verifica funzionale	22
Collegamento dell'operatore senza codice preliminare	26
Collegamento al lettore da parte dell'operatore (senza codice preliminare)	26
Collegamento alla tastiera da parte dell'operatore (senza codice preliminare)	27
Collegamento dell'operatore con codice preliminare	29
Valutazione dell'affidabilità di funzionamento del carrello industriale	29
Limitazioni funzionali nel caso in cui il codice preliminare sia negativo	29
Collegarsi nuovamente con il codice preliminare dell'operatore	30
Collegamento al lettore da parte dell'operatore (con codice preliminare)	31
Collegamento alla tastiera da parte dell'operatore (con codice preliminare)	35
Scollegamento operatore	38
Guasti, cause e rimedi	40
Guasti alla variante lettore	40
Guasti alla variante tastiera	41
Messa fuori servizio	42

5 Dati tecnici

Attrezzatura radio	44
---------------------------------	----

1

Premessa

Informazioni sul presente manuale d'uso

Informazioni sul presente manuale d'uso

Ambito e gruppo di destinazione

Le presenti istruzioni operative descrivono il controllo di accesso per i carrelli industriali mediante le seguenti varianti di FleetManager™ 4. x:

- FleetManager™ 4.x con lettore e chip transponder
- FleetManager™ 4.x con tastiera

Vengono inoltre descritte le possibili risposte di FleetManager™ 4. x e del carrello industriale.

Il gruppo di destinazione delle presenti istruzioni operative è quello degli operatori dei

carrelli industriali (conducenti, Fleet Manager, personale di officina).

Queste persone possono attivare il carrello industriale per il funzionamento mediante un'autorizzazione di accesso valida.

Le presenti istruzioni operative non descrivono:

- l'impostazione, la funzione e il funzionamento del software per PC FleetManager™ 4. x (vedere la descrizione del software per PC FleetManager™ 4.x)
- i dettagli delle parametrizzazioni possibili
- i dettagli tecnici del controllo di accesso

Descrizione

Il dispositivo descritto nelle presenti istruzioni operative è FleetManager™ 4. x.

Data di pubblicazione e argomento d'attualità

Le presenti istruzioni operative corrispondono alla tecnologia in essere al momento della stampa. Soggette a modifiche di tecnologia e apparecchiature.

Queste istruzioni operative saranno aggiornate non appena vi saranno modifiche. In particolare, ciò è pertinente alle modifiche nella funzione, laddove queste influiscano sul carrello industriale, ma anche a quelle delle versioni software utilizzate.

Grazie per aver letto e rispettato queste istruzioni operative.

Per qualsiasi ulteriore domanda, richiesta di supporto tecnico per il prodotto, suggerimenti di miglioramenti o eventuali errori rilevati, rivolgersi al centro di assistenza tecnica STILL relativo.

Buona guida dal Vostro partner

STILL GmbH
Berzeliusstrasse 10
22113 Amburgo Germania

Luogo di conservazione

Le presenti istruzioni operative devono essere fornite con il carrello industriale.

Se le presenti istruzioni vengono smarrite, l'operatore deve immediatamente richiederne una copia a STILL.

Diritti di copyright e marchio

Le presenti istruzioni operative possono essere in parte o completamente riprodotte,

tradotte o rese disponibili a terzi solo dietro espresso permesso **scritto** di STILL GmbH.

Definizioni e spiegazioni

Queste istruzioni d'uso contengono segni di avvertenza importanti relativi al funzionamento, a cui è necessario prestare particolare attenzione. Tali segni di avvertenza sono PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE.

PERICOLO

Indica le procedure da seguire scrupolosamente al fine di evitare il rischio di incidenti mortali.

AVVERTIMENTO

Indica le procedure da seguire scrupolosamente al fine di evitare il rischio di infortuni.

ATTENZIONE

Indica le procedure da seguire scrupolosamente al fine di evitare il rischio di danni ai materiali e/o la loro distruzione.

Ciascun segno di avvertenza correlato al funzionamento è strutturato nella sequenza seguente:

- Descrizione: natura e sorgente del pericolo, nonché le conseguenze potenziali se ignorato
- Risoluzione: misure atte a evitare il pericolo/regole di divieto

In alcuni casi, vi sono anche altri segni che devono essere osservati oltre ai segni di avvertenza correlati al funzionamento. Sono etichettati NOTA o NOTA AMBIENTALE.



NOTA

Per i dati tecnici che richiedono particolare attenzione.



NOTA SULL'AMBIENTE

Per evitare danni all'ambiente.

Informazioni sul presente manuale d'uso

Altra documentazione applicabile

Le presenti istruzioni operative sono supplementari.

I cartelli di avvertenza di sicurezza di base e quelli correlati al funzionamento per l'azionamento del veicolo industriale si trovano nelle istruzioni d'uso del veicolo industriale corrispondente.

Altre linee guida elencate nelle presenti istruzioni d'uso si applicano solo in Germania:

- BGG (Linee guida dell'Associazione di commercio tedesca) 925 « Formazione e istru-

zione dei conducenti di veicoli industriali con sedile e piattaforma del conducente »

- BGV D27 (Regolamenti dell'associazione delle assicurazioni per la responsabilità dei datori di lavoro) « Normative sulla prevenzione degli incidenti per i veicoli industriali »

NOTA

Attenersi alle disposizioni nazionali del proprio paese.

Dichiarazione di conformità ai sensi della Direttiva in materia di attrezzature radio 2014/53/UE

I produttori dell'attrezzatura radio installata nel carrello industriale dichiarano che tale attrezzatura è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Le dichiarazioni di conformità possono essere visualizzate al seguente indirizzo Internet:

<https://www.still.de/eu-declarations.html>

2

Sicurezza

Definizione dei termini utilizzati per le persone responsabili

Definizione dei termini utilizzati per le persone responsabili

Società di manutenzione

La società di manutenzione è l'entità individuale o legale che utilizza il carrello industriale—e le attrezzature associate—o secondo le istruzioni della quale quest'ultimo viene utilizzato.

Le istruzioni devono essere fornite all'operatore **per iscritto**.

La società di manutenzione deve istruire l'operatore sui propri doveri e sulle regole di comportamento durante l'utilizzo di FleetManager™ 4. x.

Accertarsi che

- FleetManager™ 4. x venga utilizzato solo per la propria destinazione d'uso e in accordo con le norme di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni operative e che
- l'operatore del carrello industriale abbia ricevuto, letto e compreso le presenti istruzioni operative

Operatore

L'operatore di un carrello industriale ad alimentazione e attrezzatura relativa deve essere conforme ai seguenti requisiti per azionare e/o guidare un carrello industriale in Germania:

- L'operatore deve essere idoneo e esperto per questa attività e
- deve dimostrare alla società di appartenenza o al rappresentante di quest'ultima la propria capacità a guidare e gestire carichi.

L'età minima richiesta dell'operatore e/o del conducente dipende dal modello del carrello industriale.

Il contratto che consente la guida di un carrello industriale deve essere fornito all'operatore **per iscritto**.



NOTA

Attenersi alle disposizioni nazionali del proprio paese.

In Germania, questi requisiti sono regolati da BGV D27 (Normative di assicurazione per responsabilità degli impiegati), §7 « normative sulla prevenzione degli incidenti per i carrelli industriali ».

Gli operatori sono di conseguenza esperti e qualificati se la « formazione e le istruzioni dei conducenti dei carrelli industriali con il sedile del conducente e la piattaforma del sedile di guida, sono stati eseguiti in conformità al BGG 925 » (Linee guida dell'Associazione di commercio tedesca).

Principi di base per un funzionamento sicuro

Danni ed anomalie

L'operatore deve riferire immediatamente in caso di qualunque anomalia o danno nel FleetManager™ 4. x al personale responsabile.

L'attrezzatura non funzionale o non sicura per l'uso su strada non deve essere utilizzata se non correttamente riparata.

Uso di parti non originali

Le parti originali e gli accessori sono progettati specificatamente per FleetManager™ 4.

x. Si prega di notare che i componenti e gli accessori forniti da altri produttori non sono stati collaudati e omologati da STILL.

⚠ PERICOLO

Rischio di incidenti a causa dell'utilizzo di parti non originali.

Le parti non originali possono avere un effetto negativo sulle caratteristiche di progetto del carrello industriale, riducendo così la sicurezza di guida attiva e/o passiva.

Prima del montaggio, ottenere l'approvazione dal costruttore e, se necessario, dagli enti normativi pertinenti.

Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per danni causati dall'uso di parti e accessori non originali senza la preventiva approvazione **scritta**.

Rischi residui

A causa delle varie possibilità di parametrizzazione dei carrelli industriali e FleetManager™ 4. x, anche le risposte di FleetManager™ 4. x e del carrello industriale possono variare.

Risposte definite dipendono anche dalla guida carrello e dall'impostazione dei carrelli industriali corrispondenti.

FleetManager™ 4.x rimane un dispositivo per il controllo dell'accesso e non può mai essere

un sostituto della corretta messa fuori servizio del carrello industriale.

Il conducente **non deve fidarsi esclusivamente** delle risposte di FleetManager™ 4. x durante il funzionamento. Il conducente ha **sempre** la responsabilità del funzionamento sicuro.

3

Descrizione

Utilizzo del FleetManager™ 4. x

Utilizzo del FleetManager™ 4. x**Uso corretto**

FleetManager™ 4.x è utilizzato per controllare l'accesso ai carrelli industriali.

Un conducente può avere accesso a un carrello industriale mediante un chip transponder (variante lettore) o inserendo un codice PIN (variante tastiera). Il codice PIN può contenere 5 o 8 cifre.

Il Fleet Manager utilizza il software per PC FleetManager™ 4. x per assegnare i chip transponder o i codici PIN ai carrelli industriali (configurazione). È possibile regolare l'autorizzazione di accesso, se necessario.

Dopo la configurazione, solo i conducenti con un apposito chip transponder o codice PIN possono sbloccare il carrello industriale

assegnato e bloccarlo nuovamente per evitare che venga utilizzato da parte di persone non autorizzate.

Oltre a controllare l'accesso, FleetManager™ 4.x svolge le seguenti funzioni:

- Registrazione dei dati di funzionamento
- Rilevamento di casi d'urto (se dotato di un sensore d'urto)
- Modifica temporanea delle proprietà del carrello industriale

I dati vengono analizzati dal Fleet Manager o dal personale di officina su un computer a parte servendosi di una trasmissione dati remota e del software per PC FleetManager™ 4. x.

Uso non consentito

La società utilizzatrice o l'operatore, e non il costruttore, sono responsabili di eventuali pericoli causati da un uso improprio.

 **NOTA**

Attenersi alla seguente definizione delle persone responsabili: « società utilizzatrice » e « operatore ».

L'impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale d'uso è vietato.

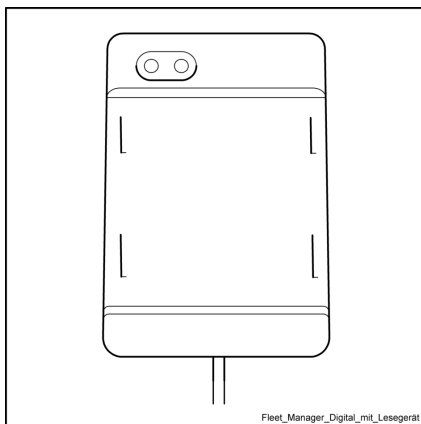
Attrezzatura e accessori

Sezione	Nome	Commento
2	Solo nella variante lettore: chip transponder	Il chip transponder è dotato di un codice fisso che può essere assegnato a un operatore regolando la configurazione. Il codice in sé non può essere modificato.
1	Opzionale: Sensore accelerazione	Per misurare le accelerazioni d'urto del carrello industriale.
1	Opzionale: Componenti DFÜ	Per la trasmissione remota dei dati.

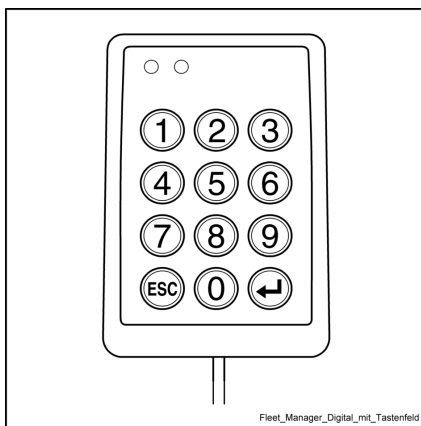
Immagine **chip transponder**



Immagine variante **lettore**



Attrezzatura e accessori

Immagine variante **tastiera**

Panoramiche e descrizione

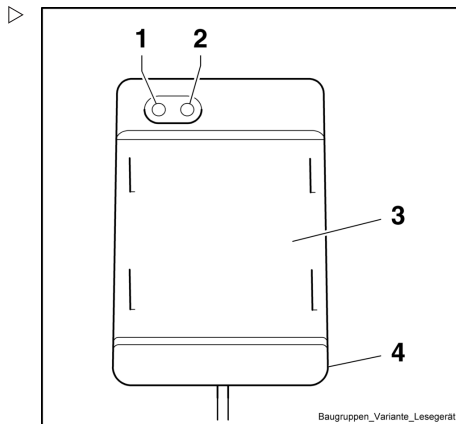
Visione generale e funzione fondamentale

Variante lettore

Il FleetManager™ 4.x (variante lettore) consiste in un alloggiamento (4) con un lettore integrato(3).

Un LED (1) verde e un LED (2) rosso vengono utilizzati come elementi di visualizzazione.

Le risposte indicate dai due LED appaiono anche nella forma di testo sullo schermo del display del carrello industriale e nell'unità di comando (ABE). Un trasduttore di segnale può emettere inoltre segnali acustici corrispondenti.



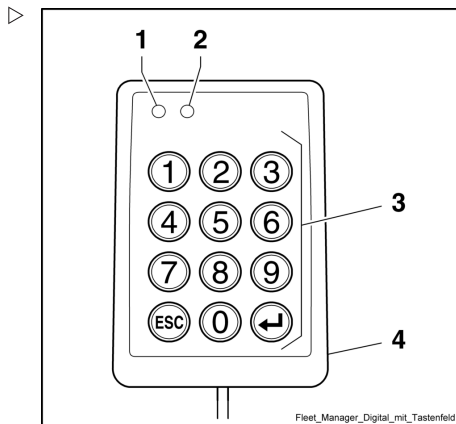
- 1 LED verde
- 2 LED rosso
- 3 Lettore
- 4 Alloggiamento

Variante tastiera

Il FleetManager™ 4.x (variante tastiera) consiste in un alloggiamento (4) con una tastiera (3).

Un LED (1) verde e un LED (2) rosso vengono utilizzati come elementi di visualizzazione.

Le risposte indicate dai due LED appaiono anche nella forma di testo sullo schermo del display del gruppo ABE del carrello industriale. Un trasduttore di segnale può emettere inoltre segnali acustici corrispondenti.



- 1 LED verde
- 2 LED rosso
- 3 Tastiera
- 4 Alloggiamento

Panoramiche e descrizione

Elementi di visualizzazione

Indicatori LED

Elemento di visualizzazione	Stati possibili
LED verde	continuo
	che lampeggia lentamente a intervalli di due secondi
	Lampeggiamento rapido
	Lampeggiamento singolo
LED rosso	continuo
	Lampeggiamento rapido

Indicatori segnali acustici

Elemento di visualizzazione	Stati possibili
Trasduttore di segnale	Un breve segnale acustico
	Due brevi segnali acustici
	Un lungo segnale acustico

Testo del messaggio ABE

Display	Significato
EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	Variante lettore Si richiede all'operatore di effettuare il collegamento con un chip transponder valido. Variante tastiera Si richiede all'operatore di effettuare il collegamento immettendo un codice PIN valido.
COLLEGAMENTO ATTENDERE	Nella variante tastiera , questo elemento di visualizzazione appare per 30 secondi dopo che l'operatore ha inserito un codice PIN tre volte consecutive senza l'autorizzazione valida per il relativo carrello industriale.
CONFIGURAZIONE ATTENDERE	Il carrello avvia la configurazione (integrazione del carrello industriale nella flotta).
URTO INCIDENTE(a seconda della versione)	Registrazione di un caso d'urto.
NON VALIDO < 1 MESE	Indicazione facoltativa del periodo rimanente di validità dell'autorizzazione di accesso. Periodo di validità: < 1 mese
NON VALIDO < 1 SETTIMANA	Indicazione facoltativa del periodo rimanente di validità dell'autorizzazione di accesso. Periodo di validità: < 1 settimana

Display	Significato
NON VALIDO < 3 GIORNI	Indicazione facoltativa del periodo rimanente di validità dell'autorizzazione di accesso. Periodo di validità: < 3 giorni
NON VALIDO < 2 GIORNI	Indicazione facoltativa del periodo rimanente di validità dell'autorizzazione di accesso. Periodo di validità: < 2 giorni
NON VALIDO < 1 GIORNO	Indicazione facoltativa del periodo rimanente di validità dell'autorizzazione di accesso. Periodo di validità: < 1 giorno
ACCESSO NEGATO	Nessuna autorizzazione di accesso per il carrello industriale.
ACCESSO NON VALIDO	L'autorizzazione di accesso è stata essenzialmente concessa all'operatore, ma il periodo di validità specificato è scaduto.

Attivazione del controllo dell'accesso dopo la consegna

⚠ ATTENZIONE

Pericoli associati all'uso del carrello da parte di persone non autorizzate

FleetManager™ 4.x deve essere messo in funzione dopo la consegna del carrello alla società utilizzatrice, in modo tale che solo le persone autorizzate dalla società utilizzatrice abbiano accesso al carrello.

- Mettere in funzione FleetManager™ 4.x subito dopo la consegna.
- Rendere il carrello disponibile esclusivamente alle persone autorizzate dalla società utilizzatrice.
- Se FleetManager™ 4.x non viene messo in funzione subito dopo la consegna, convertire il carrello a un diverso controllo dell'accesso. Contattare il centro di assistenza autorizzato in merito a tale argomento.



Il sistema di gestione della flotta montato nel carrello fornisce una protezione efficace contro gli accessi non autorizzati. Il sistema può essere attivato solo presso la sede del cliente, poiché utilizza dati essenziali del cliente. Ciò significa che il carrello non è protetto contro l'accesso non autorizzato al momento della consegna.

Pertanto, per garantirne la protezione, il sistema di gestione della flotta nel carrello deve essere messo in funzione subito dopo

Panoramiche e descrizione

la consegna. Se questo non fosse possibile, **la società utilizzatrice** deve accertarsi che il carrello sia reso disponibile esclusivamente alle persone autorizzate. Se si è deciso di non utilizzare il sistema di gestione della flotta, **la società utilizzatrice si assume anche la responsabilità di garantire** che il carrello sia dotato di altre forme di controllo dell'accesso.

Nello stato di consegna, gli elementi di visualizzazione rispondono in base alla tabella sottostante dopo che il carrello industriale è stato acceso:

LED FleetManager™ 4.x	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
  Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.

Attivazione e configurazione iniziale

Il Fleet Manager utilizza il software per PC FleetManager™ 4. x per assegnare i chip transponder o i codici PIN ai carrelli industriali (configurazione). È possibile regolare l'autorizzazione di accesso, se necessario.

Se viene fornito questo chip transponder o codice PIN a un conducente, questi viene dotato di autorizzazione di accesso per il carrello industriale.

Il Fleet Manager può inoltre specificare nella configurazione se l'operatore deve premere il pulsante di conferma (↵) dopo l'immissione di un codice PIN nella variante tastiera.

Dopo la creazione della configurazione, Fleet Manager deve inviare il file di configurazione al carrello, in modo che le autorizzazioni di accesso siano attivate sul carrello. Questa operazione avviene mediante trasmissione senza fili o tramite rete radio mobile o Bluetooth, a seconda dell'attrezzatura del veicolo.

Codici preliminari (opzionale)

Il Fleet Manager può inoltre specificare nella configurazione se l'operatore deve inserire un codice preliminare quando effettua il collegamento.

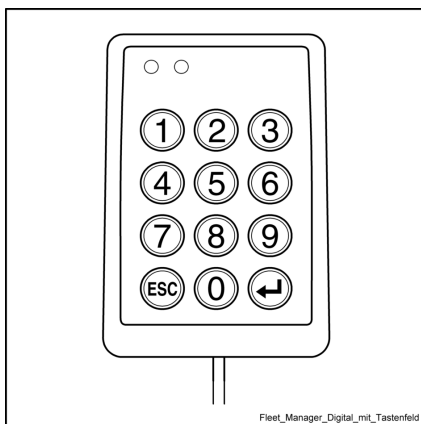
L'inserimento di questo codice preliminare consente all'operatore di accedere allo stato del carrello industriale.

Vengono definiti i seguenti stati:

- Carrello industriale OK.
- Carrello industriale predisposto per il funzionamento, ma con presenza di anomalie.
- Carrello industriale non predisposto per il funzionamento.

Il codice preliminare viene immesso dopo il collegamento corrente. Il codice preliminare viene inserito in diversi modi a seconda della variante di FleetManager™ 4. x:

- Variante lettore: rimuovere per un breve tempo il transponder dopo aver effettuato il collegamento e tenerlo nuovamente davanti al lettore alla sequenza flash LED richiesta (vedere la tabella sottostante).
- Variante tastiera: inserire il codice PIN (e quindi premere il pulsante di conferma, se necessario) e premere il pulsante aggiuntivo come descritto nella tabella sottostante.



Panoramiche e descrizione

Stato	Variante lettore	Variante tastiera
Carrello industriale OK.	Sollevarre il chip transponder quando il LED verde lampeggia (ciclo 1).	Premere il pulsante ⁰ .
Carrello industriale predisposto per il funzionamento, ma con presenza di anomalie.	Sollevarre il chip transponder quando il LED verde/rosso lampeggia (ciclo 2).	Premere il pulsante ¹ .
Carrello industriale non predisposto per il funzionamento.	Sollevarre il chip transponder quando il LED rosso lampeggia (ciclo 3).	Premere il pulsante ² .

 **NOTA**

La variante tastiera ignora tutti i pulsanti eccetto i pulsanti⁰, ¹ e ² durante l'immissione del codice preliminare.

Attivazione (abilitazione principale)

Il carrello industriale viene attivato inizialmente dall'abilitazione principale. Tale abilitazione viene utilizzata per fornire conferma che il carrello industriale configurato appartiene effettivamente alla flotta del cliente.

 **NOTA**

*A differenza della configurazione iniziale, l'abilitazione principale **non** deve essere ripetuta se vengono apportate modifiche aggiunte alla configurazione.*

Quando si utilizza la variante lettore, il Fleet Manager deve tenere uno speciale chip transponder principale davanti al lettore.

Quando si utilizza la variante tastiera, il Fleet Manager deve immettere uno speciale codice PIN principale.

Cambio di configurazione

I dati di configurazione possono essere inviati a FleetManager™ 4.x sulla rete radio mobile in qualsiasi momento (anche durante il funzionamento del carrello industriale) e memorizzati lì. Tuttavia, i nuovi dati di configurazione non vengono applicati (attivati) finché l'operatore non si è scollegato.

Disattivazione FleetManager™ 4.x

FleetManager™ 4.x può essere disattivato modificando i parametri nella diagnostica di manutenzione. Tale operazione è necessaria

per azionare il carrello industriale senza una valida autorizzazione di accesso per gli interventi di manutenzione.

Sensore d'urto (variante)

Sensore d'urto (variante)

Rilevazione di casi d'urto

Definizione di un caso d'urto

È necessario installare un sensore di accelerazione per registrare i dati dei casi d'urto (ad esempio in una collisione).

Utilizzando questi dati, può essere ricostruita l'identità dell'operatore collegato al carrello industriale al momento dell'urto.

Il sensore di accelerazione misura le accelerazioni d'urto (vibrazioni) del carrello industriale che vengono poi confrontate con i valori limite predefiniti e quindi salvate.

Funzionamento di emergenza dopo un caso d'urto

Le limitazioni funzionali del carrello industriale dopo un caso d'urto dipendono dal carrello industriale e dalla sua parametrizzazione.

Dopo un caso d'urto (ad esempio dopo una collisione), l'operatore responsabile al momento del caso d'urto deve parcheggiare il carrello industriale in condizioni di sicurezza.

- Portare il carrello industriale nell'area di parcheggio designata e azionare il freno di stazionamento.
- Spegnerne il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.

Viene registrato un incidente se l'accelerazione d'urto misurata in qualsiasi momento supera la **soglia di attivazione predefinita**.

Letture e trasmissione dei dati dei casi d'urto

I dati dei casi d'urto possono essere letti durante il processo di trasmissione dati ciclico regolare o tramite una trasmissione immediata. Il Fleet Manager può quindi valutare i dati di accelerazione d'urto mediante il software per PC FleetManager™ 4. x.

4

Funzionamento

Messa in funzione e verifica funzionale


Messa in funzione e verifica funzionale








Configurazione iniziale da parte di Fleet Manager

NOTA

È possibile regolare la configurazione in qualsiasi momento sulla rete radio mobile, ad esempio per mezzo della trasmissione senza fili con il software per PC FleetManager™ 4.x, mentre il carrello industriale è acceso. La configurazione è prima attivata sul carrello industriale quando le istruzioni contenute nella tabella seguente sono state completate nella loro totalità.

La seguente tabella descrive la configurazione iniziale per entrambe le varianti di FleetManager™ 4. x (lettore e tastiera).

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
1	Creare la tabella di configurazione mediante il software per PC FleetManager™ 4. x.	—	—	—
2	Accendere il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.	 Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende. ► Il carrello industriale è inizialmente predisposto per il funzionamento senza autorizzazione di accesso valida.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
3	Trasmettere i dati di configurazione tramite la rete radio mobile.	 <p>Il LED verde lampeggia a intervalli di un secondo. Il LED rosso lampeggia a intervalli di un secondo.</p> <p>► Questo stato viene mantenuto finché il Fleet Manager spegne il carrello industriale con l'interruttore a chiave.</p>	Viene emesso un lungo segnale acustico a intervalli di un secondo.	<p>CONFIGURAZIONE ATTENDERE</p> <p>► Non appena si completa la configurazione, questo messaggio scompare e in questo modo il conducente viene anche informato che il processo di configurazione è terminato e che è possibile continuare ad attivare la fase n. 4.</p>
4	Spegner il carrello industriale servendosi dell'interruttore a chiave e accenderlo nuovamente.	 <p>Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.</p>	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO (visualizzato una volta)
5	Solo per la variante lettore: Tenere il chip transponder davanti al lettore.	 <p>Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.</p> <p>► Il carrello industriale è integrato nella flotta.</p>	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.
6	Solo per la variante tastiera: Inserire il codice PIN principale e premere il pulsante  per confermare, se necessario.	 <p>Il LED verde lampeggia ogni volta che viene premuto un pulsante. Il LED rosso rimane costantemente illuminato.</p> <p>► Se non viene premuto alcun pulsante entro cinque secondi (compreso il pulsante ) , riavviare la procedura di collegamento dall'inizio.</p>	Viene emesso un breve segnale acustico ogni volta che viene premuto un pulsante.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
		 <p>Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.</p> <p>► Il carrello industriale è integrato nella flotta.</p>	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.







Messa in funzione e verifica funzionale

Modifiche alla configurazione da parte del Fleet Manager

 NOTA

Fleet Manager può inviare i dati di configurazione in qualsiasi momento (anche durante il funzionamento del carrello industriale) sulla rete radio mobile al carrello industriale, in cui possono essere memorizzati. Tuttavia, i nuovi dati di configurazione non vengono applicati (attivati) finché l'operatore non si è scollegato.

Se un operatore è ancora collegato durante la configurazione, vengono visualizzati i seguenti elementi di visualizzazione:

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
1	Creare la tabella di configurazione mediante il software per PC FleetManager™ 4. x.	 Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	Il display di funzionamento normale rimane visibile.
2	Trasmettere i dati di configurazione tramite il comando di trasmissione dati remoto.	 Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	Il display di funzionamento normale rimane visibile.
3	A seconda della variante: Scollegarsi mediante il chip transponder oppure premendo il pulsante  sulla tastiera.	 Il LED verde non si accende. Il LED rosso si accende per circa un secondo.	Viene emesso un lungo segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO (quando l'operatore si è scollegato)
		 Il LED verde lampeggia rapidamente. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	CONFIGURAZIONE ATTENDERE
		 Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO

i NOTA

Se Fleet Manager esegue la configurazione mentre il carrello industriale è in funzione ma nessun operatore è collegato, sul display e sull'unità di comando viene visualizzato il messaggio CONFIGURAZIONE ATTEN- DERE. L'operatore può collegarsi secondo la normale procedura una volta completato il processo di configurazione.

Prove funzionali

Se un carrello industriale viene configurato per la prima volta dopo la consegna e viene attivato grazie all'abilitazione principale, è possibile metterlo in funzione solo con l'autorizzazione di accesso valida.

In caso di guasti, i LED rossi e verdi rispondono di conseguenza e viene emesso un segnale acustico (vedere il capitolo intitolato "Anomalie, cause e rimedi"). Inoltre, nel display ABE appaiono gli indicatori corrispondenti. Il carrello industriale rimane bloccato e non può essere azionato.

Non è necessaria un'ulteriore verifica manuale delle funzioni da parte dell'operatore.


Collegamento dell'operatore senza codice preliminare


Collegamento dell'operatore senza codice preliminare**Collegamento al lettore da parte dell'operatore (senza codice preliminare)**




Se- quen- ziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
1	Accendere il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.	●○ Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
2	Tenere il chip transponder davanti al lettore.	●○ Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende. ► Il carrello industriale è predisposto per il funzionamento.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.


Collegamento alla tastiera da parte dell'operatore (senza codice preliminare)

NOTA






Il Fleet Manager può inoltre specificare nella configurazione iniziale o nelle modifiche aggiunte a una configurazione, se l'operatore deve premere il pulsante  per confermare l'immissione di un codice PIN.

Collegamento dell'operatore **senza** la conferma di accesso tramite il pulsante :

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
1	Accendere il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.	 Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
2	Inserire il codice PIN.	 Il LED verde lampeggia ogni volta che viene premuto un pulsante. Il LED rosso rimane costantemente illuminato.	Viene emesso un breve segnale acustico ogni volta che viene premuto un pulsante.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
		► Se non viene premuto alcun pulsante entro cinque secondi, riavviare la procedura di collegamento dall'inizio.		
		 Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.
► Il carrello industriale è predisposto per il funzionamento.				

Collegamento dell'operatore **con** la conferma di accesso tramite il pulsante :

Collegamento dell'operatore senza codice preliminare

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
1	Accendere il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.	 Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
2	Inserire il codice PIN.	 Il LED verde lampeggia ogni volta che viene premuto un pulsante. Il LED rosso rimane costantemente illuminato.	Viene emesso un breve segnale acustico ogni volta che viene premuto un pulsante.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
►Se non viene premuto alcun pulsante entro cinque secondi, riavviare la procedura di collegamento dall'inizio.				
3	Premere il pulsante  .	 Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.
►Se non viene premuto nemmeno il pulsante  entro cinque secondi, riavviare la procedura di collegamento dall'inizio. ►Il carrello industriale è predisposto per il funzionamento.				

Collegamento dell'operatore con codice preliminare

Valutazione dell'affidabilità di funzionamento del carrello industriale

Inserendo il codice preliminare, l'operatore può valutare lo stato del carrello industriale.

Vengono definiti i seguenti stati:

- Carrello industriale OK
- Carrello industriale predisposto per il funzionamento, ma con presenza di anomalie
- Carrello industriale non predisposto per il funzionamento

L'operatore inserisce il codice preliminare dopo essersi collegato al carrello industriale. Dopo essersi collegato, ma prima che il codice preliminare sia stato inserito, le funzioni idrauliche vengono attivate completamente ma le funzioni di guida sono limitate. In questo modo, l'operatore può valutare l'affidabilità di funzionamento.

Limitazioni funzionali nel caso in cui il codice preliminare sia negativo



Se una procedura preliminare riporta che il « carrello industriale non è predisposto per il funzionamento », è possibile limitare le funzioni di guida e le funzioni idrauliche. Fleet Manager determina le limitazioni quando si effettua la configurazione utilizzando il software per PC TM4.x.

Le limitazioni permangono anche se il carrello industriale viene acceso e spento. È possibile resettarle solo utilizzando mezzi di accesso o un codice PIN con l'autorizzazione corrispondente. Fintanto che le limitazioni sono attive, non possono essere eseguite ulteriori procedure preliminari.

Risultato della procedura preliminare	Funzioni attivate
Carrello industriale OK	Funzioni di guida e funzioni idrauliche attivate
Carrello industriale predisposto per il funzionamento, ma con presenza di anomalie	Funzioni di guida e funzioni idrauliche attivate
Carrello industriale non predisposto per il funzionamento	Funzioni di guida e funzioni idrauliche attivate o limitate (in base alla configurazione preliminare)

Collegamento dell'operatore con codice preliminare

Se le funzioni di guida e le funzioni idrauliche sono limitate dopo la procedura preliminare, il lettore nel carrello industriale mostra i seguenti segnali LED:

	Il LED verde rimane costantemente illuminato.
	Il LED rosso lampeggia 4 volte al secondo.

Collegarsi nuovamente con il codice preliminare dell'operatore

Quando si effettua la configurazione utilizzando il software per PC TM 4.x, Fleet Manager determina se un operatore deve immettere un altro codice preliminare quando si collega nuovamente.

Sono disponibili due opzioni:

- 1 Procedura preliminare al cambio del conducente
- 2 Procedura preliminare 1 volta al giorno



NOTA

Se in quel lasso di tempo non vi è stata alcuna variazione di operatore, deve essere immesso nuovamente un codice preliminare 12 ore dopo l'ultima procedura preliminare.

Option: « Procedura preliminare al cambio del conducente »

Quando un operatore si scollega dopo la procedura preliminare, lo stesso operatore può ricollegarsi senza eseguire una nuova procedura preliminare. Ciò vale anche se nel frattempo il carrello industriale è stato spento e riaccessato.

Una nuova procedura preliminare è necessaria solo quando avviene una sostituzione dell'operatore.

Opzione « Procedura preliminare 1 volta al giorno »

Quando un operatore si scollega dopo la procedura preliminare, lo stesso operatore deve eseguire una nuova procedura preliminare se è cambiato il giorno tra l'ultimo collega-

mento e il nuovo collegamento. Qualsiasi operatore autorizzato può quindi collegarsi in qualsiasi momento senza una procedura preliminare fino alla fine del giorno corrente. Una nuova procedura preliminare è necessaria solo quando avviene una sostituzione dell'operatore.

Collegamento al lettore da parte dell'operatore (con codice preliminare)

Per collegarsi al carrello industriale, l'operatore deve tenere un chip transponder valido davanti al lettore. Una volta completata la procedura di collegamento, si avvia la procedura preliminare. Tramite segnali LED diversi, il lettore indica gli stati del carrello industriale disponibili per la selezione. L'operatore seleziona il codice preliminare dello stato del carrello industriale tenendo nuovamente il chip transponder davanti al lettore. La procedura preliminare è ora completata.

Un operatore può scollegarsi esclusivamente tramite lo stesso chip transponder usato per il collegamento. Non appena un altro chip transponder viene tenuto davanti al lettore, la procedura preliminare viene interrotta. Il nuovo codice PIN deve essere inserito una seconda volta.

Timeout durante la procedura preliminare

Se l'operatore tiene il chip transponder davanti al lettore per più di 30 secondi dopo il collegamento, il processo di collegamento viene annullato. Il nuovo codice PIN deve essere inserito una seconda volta.

Se l'operatore non esegue la procedura preliminare entro cinque minuti dal collegamento, il processo viene annullato. Il nuovo codice PIN deve essere inserito una seconda volta.

Esecuzione della procedura preliminare

Il dispositivo funziona attraverso i cicli descritti nelle seguenti tabelle uno dopo l'altro

Collegamento dell'operatore con codice preliminare

finché l'operatore tiene il chip transponder davanti al lettore durante la sequenza flash LED richiesta. Per selezionare il ciclo 2, ad esempio, l'operatore deve prima consentire ciclo 1 di essere eseguito senza alcun intervento dell'utente.

Stato "Carrello OK (ciclo 1)"

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
1	Accendere il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.	●○ Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
2	Tenere brevemente il chip transponder davanti al lettore (collegamento).	●○ Il LED verde lampeggia rapidamente. Il LED rosso non si accende. ► Il Ciclo 1 viene avviato ed eseguito per tre secondi. L'operatore deve tenere nuovamente il chip transponder davanti al lettore (fase di funzionamento n. 3) in questi tre secondi, vale a dire quando il LED verde lampeggia rapidamente.	Viene emesso un breve segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
3	Tenere il chip transponder davanti al lettore durante i tre secondi indicanti il ciclo 1 .	●○ Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende. ► Il carrello industriale è ora predisposto per il funzionamento.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.

Stato "Carrello industriale predisposto per il funzionamento, ma con presenza di anomalie (ciclo 2)"

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE	
1	Accendere il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.	●○ Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
2	Tenere brevemente il chip transponder davanti al lettore (collegamento).	●○ Il LED verde lampeggia rapidamente. Il LED rosso non si accende.	Viene emesso un breve segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
		► Il Ciclo 1 è ora avviato e funziona per tre secondi senza alcuna azione da parte dell'operatore.			
		●● Il LED verde lampeggia rapidamente. Il LED rosso lampeggia rapidamente.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
		► Il ciclo 2 viene avviato alla fine del ciclo 1 e funziona per oltre tre secondi. L'operatore deve continuare a tenere il chip transponder davanti al lettore (fase operativa n. 3) durante questi tre secondi, ad esempio mentre i LED verdi lampeggiano rapidamente.			
3	Tenere il chip transponder davanti al lettore durante i tre secondi indicati il ciclo 2 .	●○ Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.	
		► Il carrello industriale è ora predisposto per il funzionamento.			

Collegamento dell'operatore con codice preliminare

Stato "Carrello industriale non predisposto per il funzionamento (ciclo 3)"

Se- quen- ziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE	
1	Accendere il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.	●○ Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
2	Tenere brevemente il chip transponder davanti al lettore (collegamento).	●○ Il LED verde lampeggia rapidamente. Il LED rosso non si accende.	Viene emesso un breve segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
		► Il Ciclo 1 è ora avviato e funziona per tre secondi senza alcuna azione da parte dell'operatore.			
		●● Il LED verde lampeggia rapidamente. Il LED rosso lampeggia rapidamente.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
		► Il Ciclo 2 viene avviato alla fine del ciclo 1 e funziona per oltre tre secondi se non sopraggiungono azioni da parte dell'operatore.			
3	Tenere il chip transponder davanti al lettore durante i tre secondi indicanti il ciclo 3 .	○● Il LED verde non si accende. Il LED rosso lampeggia rapidamente.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
		► Il ciclo 3 viene avviato alla fine del ciclo 2 e funziona per oltre tre secondi. L'operatore deve continuare a tenere il chip transponder davanti al lettore (fase operativa n. 3) durante questi tre secondi, ad esempio mentre il LED rosso lampeggia rapidamente.			
3	Tenere il chip transponder davanti al lettore durante i tre secondi indicanti il ciclo 3 .	●○ Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.	
► Il carrello industriale è ora predisposto per il funzionamento.					

Collegamento alla tastiera da parte dell'operatore (con codice preliminare)

Per collegarsi al carrello industriale, l'operatore deve immettere un codice PIN valido utilizzando la tastiera. Una volta completata la procedura di collegamento, si avvia la procedura preliminare. Quando l'operatore ha premuto il pulsante corrispondente (0, 1, 2) allo stato del carrello industriale, viene completata la procedura preliminare.

La procedura preliminare corrente può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il tasto **ESC**.





Timeout durante la procedura preliminare


Se l'operatore non esegue la procedura preliminare entro cinque minuti dal collegamento, il processo viene annullato. Il nuovo codice PIN deve essere inserito una seconda volta.

Esecuzione della procedura preliminare

Collegamento dell'operatore **senza** la conferma di accesso tramite il pulsante **↻**:

Collegamento dell'operatore con codice preliminare

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE	
1	Accendere il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.	 Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
2	Inserire il codice PIN.	 Il LED verde lampeggia ogni volta che viene premuto un pulsante. Il LED rosso rimane costantemente illuminato.	Viene emesso un breve segnale acustico ogni volta che viene premuto un pulsante.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
		► Se non viene premuto alcun pulsante entro cinque secondi, riavviare la procedura di collegamento dall'inizio.			
		 Il LED verde lampeggia rapidamente. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO	
► Codice PIN immesso correttamente.					
3	Premere il pulsante corrispondente allo stato del carrello industriale: [0]: carrello industriale OK [1]: carrello industriale predisposto per il funzionamento, ma con presenza di anomalie [2]: carrello industriale non predisposto per il funzionamento	 Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.	
		► Il carrello industriale è predisposto per il funzionamento.			

Collegamento dell'operatore **con** la conferma di accesso tramite il pulsante :

Collegamento dell'operatore con codice preliminare

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
1	Accendere il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.	●○ Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
2	Inserire il codice PIN.	●● Il LED verde lampeggia ogni volta che viene premuto un pulsante. Il LED rosso rimane costantemente illuminato.	Viene emesso un breve segnale acustico ogni volta che viene premuto un pulsante.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
		► Se non viene premuto alcun pulsante entro cinque secondi, riavviare la procedura di collegamento dall'inizio.		
3	Premere il pulsante Ⓢ.	●○ Il LED verde lampeggia rapidamente. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
		► Se non viene premuto nemmeno il pulsante Ⓢ entro cinque secondi, riavviare la procedura di collegamento dall'inizio.		
4	Premere il pulsante corrispondente allo stato del carrello industriale: Ⓢ: carrello industriale OK Ⓢ: carrello industriale predisposto per il funzionamento, ma con presenza di anomalie Ⓢ: carrello industriale non predisposto per il funzionamento	●○ Il LED verde rimane costantemente illuminato. Il LED rosso non si accende.	Vengono emessi due brevi segnali acustici.	Sul display viene visualizzato il funzionamento normale.
		► Il carrello industriale è predisposto per il funzionamento.		

Scollegamento operatore

Scollegamento operatore



 **NOTA**

Un operatore può scollegarsi esclusivamente tramite lo stesso chip transponder utilizzato per il collegamento. Se un operatore è ancora collegato nel momento in cui un altro operatore, con accesso di autorizzazione, tiene il chip transponder davanti al lettore, il risultato è una sostituzione immediata dell'operatore.






 **NOTA**

Se l'operatore non si scollega prima di scendere dal carrello industriale, il dispositivo può essere regolato per scollegarsi automaticamente terminato un determinato periodo di tempo. Il Fleet Manager può specificare la lunghezza di questo periodo come richiesto nella configurazione.

Variante lettore

Sequenziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
1	Tenere il chip transponder per un breve tempo davanti al lettore.	 Il LED verde non si accende. Il LED rosso si accende per circa un secondo.	Viene emesso un lungo segnale acustico.	Il display di funzionamento normale rimane visibile.
		 Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO

Variante tastiera

Se- quen- ziale n.	Fase di funzionamento	Stato LED	Trasduttore di segnale	Visualizzazione sul gruppo ABE
1	Premere il pulsante  e tenerlo premuto.	Non si accende nessun LED. ►Viene emessa conferma.	Viene emesso un lungo segnale acustico.	Il display di funzionamento normale rimane visibile.
		  Il LED verde non si accende. Il LED rosso si accende per circa un secondo.	Viene emesso un lungo segnale acustico.	Il display di funzionamento normale rimane visibile.
		  Il LED verde lampeggia lentamente a intervalli di due secondi. Il LED rosso non si accende.	Non viene emesso alcun segnale acustico.	EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO




Guasti, cause e rimedi

Guasti, cause e rimedi

Guasti alla variante lettore

 **NOTA**

La visualizzazione di guasti appare solo quando FleetManager™ 4. x è attivato.

Stato LED	Trasduttore di segnale	Messaggio (display e unità di comando)	Causa	Rimedio
 Il LED verde non si accende. Il LED rosso lampeggia rapidamente.	Viene emesso un lungo segnale acustico al momento dell'attivazione.	—	Il lettore è difettoso.	Avvisare il centro di assistenza STILL.
 Il LED verde non si accende. Il LED rosso si accende per circa un secondo.	Viene emesso un lungo segnale acustico.	ACCESSO NEGATO ►Dopo due secondi viene nuovamente visualizzata la richiesta di accesso.	Nessuna autorizzazione di accesso valida.	Creare l'autorizzazione di accesso valida mediante il software per PC FleetManager™ 4. x.
 Il LED verde non si accende. Il LED rosso si accende per circa un secondo.	Viene emesso un lungo segnale acustico.	ACCESSO NON VALIDO ►Dopo due secondi viene nuovamente visualizzata la richiesta di accesso.	L'autorizzazione di accesso è stata essenzialmente concessa all'operatore, ma il periodo di validità specificato è scaduto.	Regolare il periodo di validità mediante il software per PC FleetManager™ 4. x.
			La data del carrello ha subito modifiche.	Aggiornare la data del carrello.

Guasti alla variante tastiera



La visualizzazione di guasti appare solo quando FleetManager™ 4. x è attivato.

Stato LED	Trasduttore di segnale	Messaggio (display e unità di comando)	Causa	Rimedio
<p>Il LED verde non si accende. Il LED rosso lampeggia rapidamente.</p>	Viene emesso un lungo segnale acustico al momento dell'attivazione.	—	La tastiera è guasta.	Avvisare il centro di assistenza STILL.
<p>Il LED verde non si accende. Il LED rosso si accende per circa un secondo.</p>	Viene emesso un lungo segnale acustico.	<p>ACCESSO NEGATO</p> <p>►Dopo due secondi viene nuovamente visualizzata la richiesta di accesso.</p> <p>►Se viene immesso un codice di accesso errato per tre volte, la fase di attesa può estendersi a 30 secondi.</p>	<p>Codice PIN inserito errato o non confermato tramite il pulsante </p>	Inserire nuovamente il codice PIN.
			<p>Nessuna autorizzazione di accesso valida per il codice PIN inserito.</p>	<p>Creare l'autorizzazione di accesso valida mediante il software per PC FleetManager™ 4. x.</p>
<p>Il LED verde non si accende. Il LED rosso si accende per circa un secondo.</p>	Viene emesso un lungo segnale acustico.	<p>ACCESSO NON VALIDO</p> <p>►Dopo due secondi viene nuovamente visualizzata la richiesta di accesso.</p>	<p>L'autorizzazione di accesso è stata essenzialmente concessa all'operatore, ma il periodo di validità specificato è scaduto.</p>	Regolare il periodo di validità mediante il software per PC FleetManager™ 4. x.
			<p>La data del carrello ha subito modifiche.</p>	<p>Aggiornare la data del carrello.</p>

Messa fuori servizio

Messa fuori servizio

- Portare il carrello industriale nel magazzino designato e azionare il freno di stazionamento.
- Scollegamento corretto dell'operatore.



NOTA

Se l'operatore non si scollega prima di spegnere il carrello industriale, il carrello verrà bloccato se viene acceso nuovamente per evitare l'accesso non autorizzato.

- Spegner il carrello industriale utilizzando l'interruttore a chiave.

5

Dati tecnici

Attrezzatura radio

Attrezzatura radio

Dati tecnici in conformità con RED 2014/53/EU

GSM / GPRS	
Bande di frequenza	GSM quad band 850 / 900 / 1800 / 1900 MHz
Potenza di trasmissione massima	Classe 4 (2 W) per GSM850
	Classe 4 (2 W) per GSM900
	Classe 1 (1 W) per GSM1800
	Classe 1 (1 W) per GSM1900
Bluetooth	
Bande di frequenza	2400 MHz... 2483,5 MHz (2,4 GHz banda ISM)
Potenza di trasmissione massima	+3 dBm
Intervallo massimo	30 m
Versione	Bluetooth 2.1 + EDR
RFID	
Bande di frequenza	125 kHz, 13,56 MHz
Potenza di trasmissione massima (EIRP)	18,92 dBuA/m, 2,66 dBuA/m

Still GmbH

50988011725 IT – 06/2019